Palmako
LEMEKS GROUP

Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung ● Assemblage, manuel de montage et d'entretien ● Montaje, instalación y mantenimiento ● Manuale di montaggio, installazione e manutenzione ● Monterings- og vedlikeholdsmanual ● Monterings-, installations- och underhållsmanual ● Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje ● Vejledning for montering og vedligehold ● Handleiding voor montage, installatie en onderhoud ● Manual de montagem, instalação e manutenção ● Návod k montáži, instalaci a údržbě ● Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji ● Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas ● Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata ● Руководство по сборке и обслуживанию ● Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend

Pavilion **PA44-4730**

Treatment options, Item code

●Behandlungsoptionen, Artikel-Code ● Traitement options, code de l'article ● Opciones de tratamiento, código del artículo ● Opzioni di trattamento, codice articolo ● Behandlingsalternativer, artikkelnummer ● Behandlingsalternativ, varukod ● Käsittelyvaihtoehdot, yksikön koodi ● Behandlingsmuligheder, artikel nummer ● Behandelingsopties, artikelnummer ● Opções de tratamento, código do artigo ● Povrchové úpravy, kód položky ● Możliwości leczenia, kod produktu ● Apdorojimo variantai, prekės kodas ● Apstrādes iespējas, artikula kods ● Варианты обработки, код изделия ● Töötlusvõimalused, tootekood

NO	**109355**
BNDIP	**109529**
GYDIP	**109530**
WTDIP	**109528**

Factory inspection by ● Werkskontrolle durch ● Contrôle à partir de l'usine par ● Inspector de fábrica ● Collaudato da ● Fabrikkkontroll utført av ● Fabriksbesiktigat av ● Tehtaan tarkastaja ● Fabriks Kontrol udført af ● Fabriekscontrole door ● Inspeção de fábrica, por: ● Zkontrolováno ve výrobním závodě ● Kontrola fabryczna do ● Apžiūrą gamykloje atliko ● Rūpnīcas pārbaudi veicis ● Заводской контроль ● Tehase kontroll teostatud:	**Date** ● Datum ● Date ● Fecha ● Data ● Dato ● Datum ● Päiväys ● Dato ● Datum ● Data ● Datum ● Data ● Datums ● Data ● Дата ● Kuupäev: **Pack number** ● Pack Nr. ● Packet n° ● Bulto Nº ● Pacco N. ● Serienr ● Produktionsnummer ● Pakettinro ● Pakke nr. ● Pak nr. ● Número de embalagem ● Číslo balení ● Numer opakowania ● Pakuotės numeris ● Iepakojuma numurs ● Упаковочный номер ● Pakinumber:

Palmako AS | Näituse 25 | 50409 Tartu | Estonia | Ph: +372 7 355 530 | Fax: +372 7 355 544 | contact@palmako.ee | www.palmako.ee

Inspection Certificate

Kontrollschein ● Bulletin de contrôle ● Certificado de control ● Certificato di controllo ● Kontrollskjema ● Besiktningsprotokoll ● Tarkastustodistus ● Kontrol Certifikat ● Control Certificaat ● Certificado de Inspeção ● Kontrolní certifikát ● Certyfikat kontrolny ● Apžiūros pažyma ● Pārbaudes akts ● Акт осмотра ● Kontrollakt

Art. Nr. PA44-4730

Please keep safely!

Bitte gut aufbewahren! ● A bien conserver, s.v.p.! ● ¡A conservar! ● Da conservare! ● Ta vare på denne! ● Vänligen förvara säkert! ● Ole hyvä ja säilytä huolella! ● Opbevares sikkert! ● Zorgvuldig te bewaren! ● Por favor, guarde em segurança! ● Prosím, pečlivě uschovejte! ● Przechowywać w bezpiecznym miejscu! ● Laikykite saugiai! ● Lūdzu, glabājiet drošā vietā! ● Хранить в надежном месте! ● Palun säilitada hoolsalt!

English: The product you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The product unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective product parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

Deutsch: Der von Ihnen gekaufte Artikel wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

Français: Le produit que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. Ce produit a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou par la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Les pièces défectueuses, déjà construites ou peintes, ne font pas l'objet de l'échange. Toutes les revendications ultérieures ne sont pas prises en compte ! En cas d'une réclamation, veuillez respecter le déroulement suivant : il vous faudra présenter à votre commerçant agréé ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

Español: El producto que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas del producto han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar el producto. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

Italiano: Il prodotto che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

Norsk: Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

Svenska: Produkten du köpt har tillverkats i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna. Produktens delar har noggrant besiktigats och förpackats. För att undvika eventuella problem under monteringen som du utför själv eller låter en hantverkare att utföra, rekommenderar vi att du, innan monteringen påbörjas, besiktigar leveransen för att säkerställa att den är komplett enligt förteckningen över ingående delar. Denna besiktning måste utföras inom 14 dagar efter att du tagit emot leveransen. Garantianspråk är begränsade till ersättning av defekt material. Defekta produktdelar, vilka redan har använts eller målats, ersätts inte. Alla vidare anspråk avvisas! I händelse av reklamationer, vänligen uppmärksamma följande: uppvisa detta besiktningsprotokoll tillsammans med inköpsbeviset till ditt inköpsställe. Endast om dessa dokument uppvisas kan vi garantera att reklamationen behandlas skyndsamt och utan krångel.

Suomi: Ostamasi tuote on valmistettu korkeita laatuvaatimuksia noudattaen, huolella tarkastettu ja pakattu. Jotta pystytys joko itsesi tai valitsemasi rakennusliikkeen toimesta sujuisi ongelmitta, suosittelemme, että tarkistat toimituksen sisällön osaluettelon avulla ennen kokoamisen aloittamista. Tämä tarkistus tulee tehdä 14 päivän kuluessa toimituksesta. Takuuvaateet rajoittuvat viallisten materiaalien vaihtamiseen. Viallisia osia, joita on jo käytetty ja jotka on maalattu, ei vaihdeta uusiin. Lisävaatimuksia ei huomioida! Mahdollisissa valitustapauksissa toimi seuraavasti: Esitä oheinen tarkastustodistus ja kassakuitti ostopaikassa. Valituksen nopea ja mutkaton käsittely edellyttää näiden asiakirjojen esittämistä.

Dansk: Det købte produkt fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitets krav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte produkter, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Venligst præsentere denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.

Dutch: Het door U gekochte product werd vervaardigd overeenkomstig hoge kwaliteitsnormen. Het product werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vóór de montage de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Garantieclaims zijn beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen. Defecte onderdelen die al gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere claims zijn uitgesloten! In geval van klachten dient u als volgt te handelen: Toon dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs aan Uw verkoper. Alleen wanneer deze documenten getoond worden, zal de klacht snel en zonder complicaties in behandeling worden genomen.

Português: O produto que comprou foi fabricado em conformidade com as normas de alta qualidade. A unidade do produto foi cuidadosamente inspecionada e embalada. Para evitar possíveis problemas durante a montagem realizada por si ou pela empresa de construção à sua escolha, recomendamos que inspecione a entrega na íntegra, em conformidade com a lista de peças antes da montagem. Esta inspeção deve ser realizada no prazo de 14 dias após a entrega. As reclamações de garantia limitam-se à troca de materiais defeituosos. As peças do produto com defeito, que já tenham sido utilizadas ou pintadas, excluem-se da substituição. Excluem-se todas as outras reclamações! Em caso de reclamações, por favor, tome atenção aos seguintes procedimentos: Por favor, apresente este certificado de inspeção, juntamente com o recibo de venda no seu local de compra. Apenas nos casos em que estes documentos sejam apresentados a queixa será tratada com rapidez e sem complicações.

Čeština: Produkt, který jste zakoupil, byl vyroben v souladu s normami stanovujícími vysokou kvalitu. Produkt byl výrobcem pečlivě prohlédnutý a zabalený. Aby se předešlo možným problémům při montáži prováděné svépomocí nebo stavební firmou dle vašeho výběru, doporučujeme vám před montáží zkontrolovat dodávku na úplnost v souladu se seznamem dílů. Tato prohlídka musí být provedena do 14 dnů (!) od doručení do místa určení. Záruční nároky jsou omezeny na výměnu vadných materiálů. Vadné produkty, které již byly použity nebo které jsou již opatřeny nátěrem, nemohou být nahrazeny. Všechny další nároky jsou vyloučeny! V případě reklamace věnujte prosím pozornost tomuto postupu: Předložte svému prodejci tento kontrolní certifikát spolu s prodejním dokladem. Pouze v případě, kdy jsou předloženy oba tyto dokumenty, lze reklamaci řešit rychle a bez komplikací.

Polski: Produkt, który Państwo zakupili, wykonano według najwyższych norm jakości. Elementy konstrukcyjne przed zapakowaniem przeszły dokładną kontrolę jakości. Aby uniknąć problemów podczas samodzielnego montażu, bądź montażu zleconego firmie budowlanej, przed montażem zalecamy sprawdzenie zawartości przesyłki zgodnie z listą części zamieszczonych w zestawie. Kontroli kompletności zestawu należy dokonać w ciągu 14 dni od dostarczenia przesyłki. Reklamacje objęte gwarancją ograniczają się do wymiany wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały użyte lub pomalowane nie będą podlegały wymianie ani dalszym reklamacjom. W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, prosimy przestrzegać poniższych procedur: prosimy przedłożyć Certyfikat kontrolny wraz z paragonem zakupu i adresem dostawy. Reklamacje będą rozpatrywane wyłącznie po dostarczeniu powyższych dokumentów.

Lietuviškai: Produktas, kurį įsigijote, pagamintas pagal aukštos kokybės standartus. Produkto blokas, kurį reikia surinkti, buvo atidžiai patikrintas ir supakuotas. Siekiant išvengti galimų problemų surenkant produktą patiems arba pasirinkus tam norimą statybos bendrovę, prieš surenkant rekomenduojame patikrinti pristatymo komplektaciją pagal dalių sąrašą. Ši patikra turi būti atlikta per 14 dienų nuo pristatymo į jūsų nurodytą vietą. Garantinės sąlygos taikomos tik brokuotoms dalims. Brokuotos produkto dalys, kurios buvo panaudotos arba nudažytos, nebekeičiamos. Visos kitos pretenzijos nesvarstomos! Jei teikiate pretenziją, atkreipkite dėmesį į šias procedūras: į produkto įsigijimo vietą turite pristatyti apžiūros pažymėjimą bei pirkimo kvitą. Tik tais atvejais, kai pristatomi minėti dokumentai, pretenzija gali būti nagrinėjama greitai ir be komplikacijų.

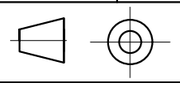
Latviešu: Produkts, kuru esat iegādājies, ir ražota saskaņā ar augstām kvalitātes normām. Šī produkta vienība ir rūpīgi pārbaudīta un iepakota. Lai izvairītos no iespējamiem sarežģījumiem montāžas laikā, kuru veicat jūs pats vai jūsu izvēlēts celtniecības uzņēmums, pirms montāžas iesakām pārbaudīt, vai piegādātajam izstrādājumam nekas netrūkst, izmantojot detaļu sarakstu. Šī pārbaude jāveic 14 dienu laikā pēc piegādāšanas. Garantija paredz tikai defektīvo materiālu apmaiņu. Defektīvas produkta detaļas, kuras jau ir izmantotas vai nokrāsotas, netiks mainītas. Visas turpmākās prasības tiks noraidītas! Sūdzību gadījumā, lūdzu, ievērojiet šādu kārtību: lūdzu, uzrādiet šo pārbaudes aktu kopā ar pirkuma čeku izstrādājuma iegādāšanās vietā. Sūdzība tiks atrisināta ātri un bez sarežģījumiem tikai tad, ja tiks uzrādīti šie dokumenti.

Русский: Приобретенное вами изделие изготовлено по высоким стандартам качества. Изделие внимательно проверено и упаковано. Во избежание возможных проблем в процессе сборки, выполняемой самостоятельно или привлеченной вами строительной компанией, рекомендуем перед сборкой проверить комплектность поставки по комплектовочной ведомости. Такую проверку следует провести в течение 14 дней после доставки товара. Претензии по гарантии ограничиваются заменой дефектных материалов. Дефектные части изделия, которые уже были использованы или окрашены, замене не подлежат. Все прочие претензии не принимаются! Порядок подачи претензии: Претензия подается с настоящим актом осмотра и товарным чеком по месту покупки товара. Только при наличии всех указанных документов претензия будет рассмотрена быстро и без сложностей.

Eesti: Ostetud toode on toodetud vastavuses kõrgete kvaliteedi normidega. Toote ühik on hoolikalt kontrollitud ja pakendatud. Et vältida võimalikke probleeme paigaldamisel, mida teostate ise või teostab teie poolt valitud paigaldusettevõte, soovitame enne paigaldama asumist kontrollida toote komplekssust detailide nimekirja alusel, mille leiate kaasas olevast juhendist. See kontroll tuleb teostada 14 päeva jooksul pärast tarnet. Garantii alla kuuluvad kaebused on piiratud defektsete detailide välja vahetamisega. Defektsed detailid, mida on juba kasutatud või värvitud, ei kuulu garantiikorras välja vahetamisele. Kõik edasised kaebused on välistatud! Kaebuste korral palun pöörake tähelepanu järgnevale: palun hoidke see kontrollakt koos müügiarvega alles. Ainult nende dokumentide esitamisel lahendatakse kaebused kiiresti ja ilma komplikatsioonideta.

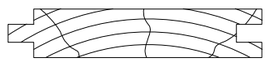
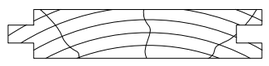
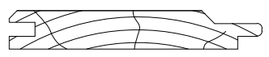
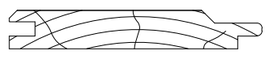
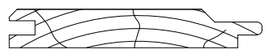
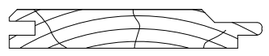
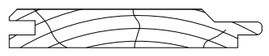
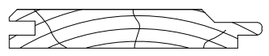
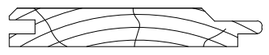
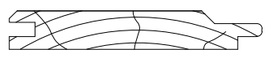
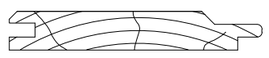
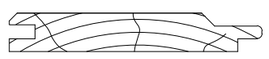
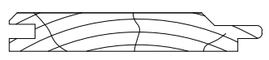
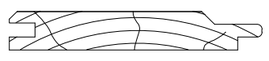
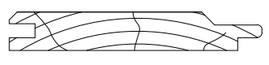
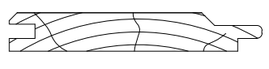
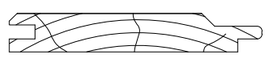
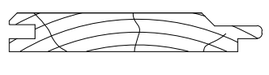
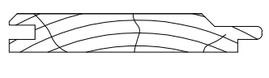
The producer shall have the right to make technical changes to the product. ● Technische Änderungen vorbehalten. ● Le producteur réserve le droit d'effectuer des modifications techniques au produit. ● Reservado el derecho a modificaciones técnicas. ● Il produttore mantiene il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto. ● Produsent forbeholder seg retten til å endre tekniske egenskaper ved produktet. ● Tillverkaren har rätt att utföra tekniska förändringar för produkten. ● Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen teknisiä muutoksia. ● Producenten har ret til at foretage tekniske ændringer ved produktet. ● Alle rechten en technische wijzigingen voorbehouden. ● O fabricante reserva-se o direito de realizar alterações técnicas ao produto. ● Výrobce je oprávněn provádět technické úpravy produktu. ● Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu. ● Gamintojas turi teisę atlikti techninius gaminio pakeitimus. ● Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas produkta izmaiņas. ● Производитель оставляет за собой право вносить в изделие технические изменения. ● Tootja jätab endale õiguse muuta toote tehnilisi omadusi.

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN PA44-4730	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
001	100 4392 100	1	44x57	4680
002	100 4392 100	20	44x114	4680
003	100 4392 100	2	44x114	4680
004	3479 100	1	44x57	3623
005	3479 100	5	44x114	3623
006		12	44x114	417
007		12	44x114	667
008	369 100	23	44x114	513
009a	3576 100	1	44x114	3720
009b	100 3576	1	44x114	3720
010	1800 100	5	44x114	1944
011	1800 100	1	44x114	1944
012		11	44x114	417
013a	100 1897	1	44x114	2041
013b	1897 100	1	44x114	2041
014a	100 2712 100	1	44x114	3000
014b	100 2712 100	1	44x114	3000
015	100 2712 100	21	44x114	3000
016	100 2712 100	2	44x57	3000
017		1	44x114	1241
AR3	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	4	70x45	4330
AR4	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	1	70x45	3916
AR6	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	1	70x45	3570
AR2	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	1	70x45	2720
AR1	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	1	70x45	1890



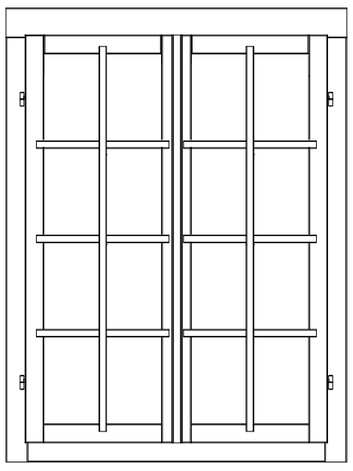
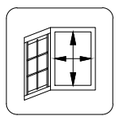
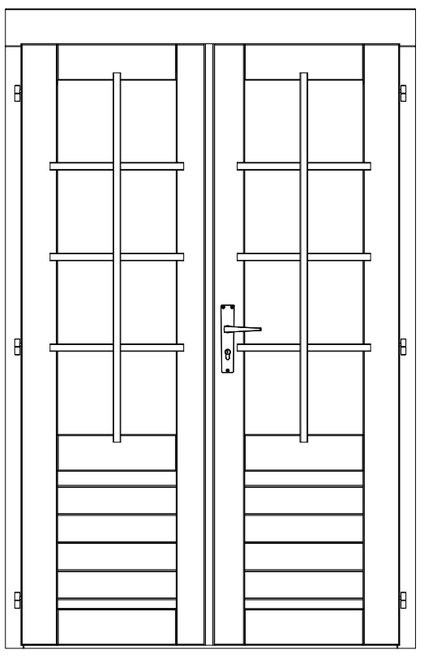
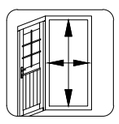
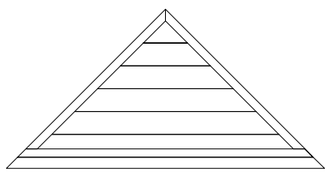
Object name PA44-4730

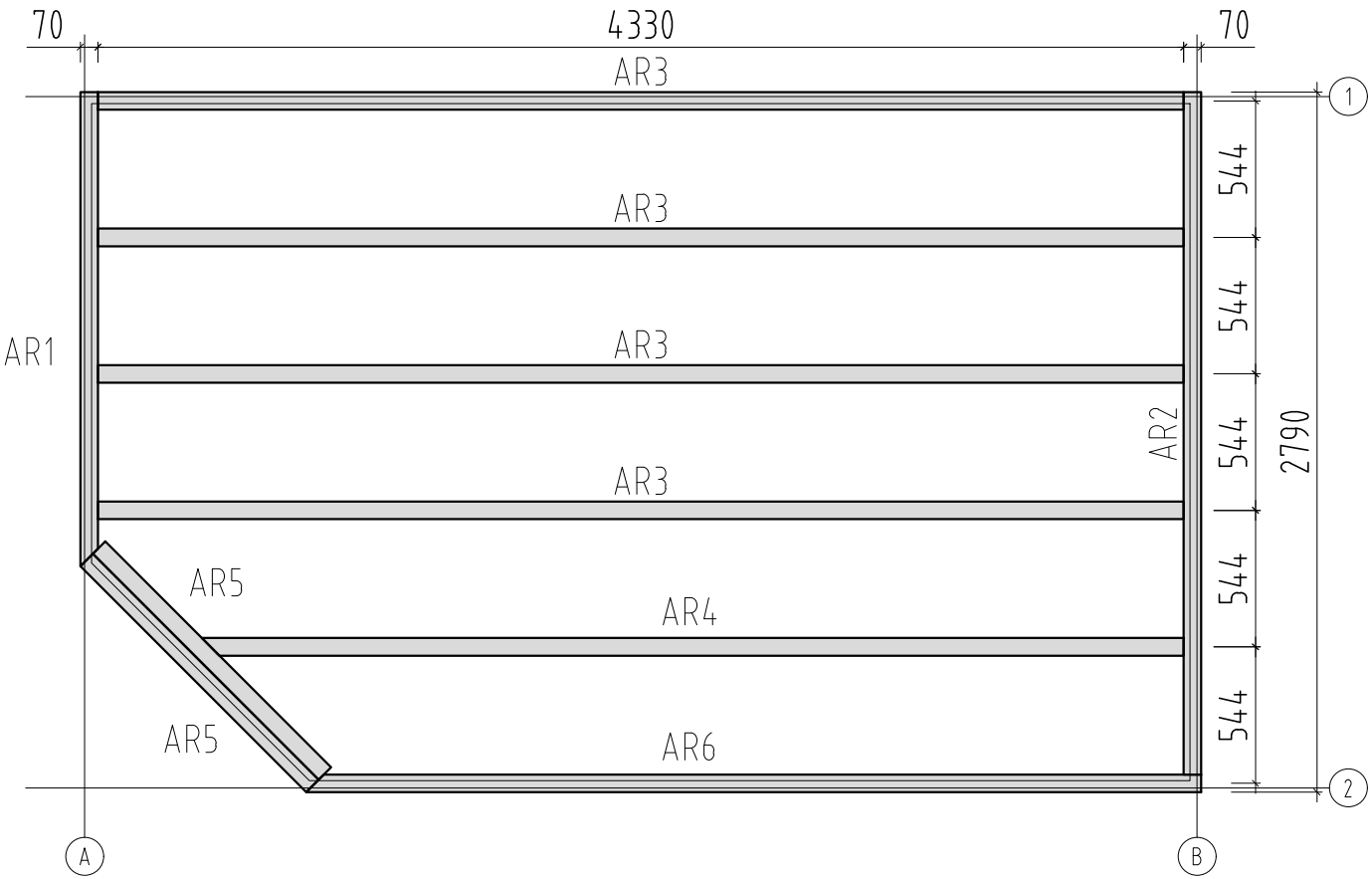
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN PA44-4730	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
AR5	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación	2	70x45	1274
BM1	Beam- Balken- Poutre- Trave- Viga	1	120x44	1786
EaE2	Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo	2	19x120	3500
EaE1	Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo	4	19x120	2610
Pst2	Post- Pfosten- Poteau- Montante- Poste	1	90x90	2024
Pst1	Post- Pfosten- Poteau- Montante- Poste	1	90x90	2024
RoR1	Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio	2	95x44	2624
RoR2	Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio	2	95x44	2624
RoR5	Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio	6	95x44	1945
RoR4	Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio	4	95x44	1450
RoR3	Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio	4	95x44	1450
Sla1	Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón	1	19x45	1347
UP2	U-profile board- U-Profilleiste- Baguette profilée en U- Listello profilo ad U- Listón de perfil U	2	70x98	880
UP3	U-profile board- U-Profilleiste- Baguette profilée en U- Listello profilo ad U- Listón de perfil U	4	70x98	872
UP1	U-profile board- U-Profilleiste- Baguette profilée en U- Listello profilo ad U- Listón de perfil U	4	70x98	872
UP4	U-profile board- U-Profilleiste- Baguette profilée en U- Listello profilo ad U- Listón de perfil U	8	70x98	607
FB2	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/90°	40	89x19	2700
FB2-1	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2700
FB2-2	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2633
FB2-3	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2544
FB2-4	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2455
FB2-5	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2366
FB2-6	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2277
FB2-7	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2188
FB2-8	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 90°/45°	1	89x19	2099

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN PA44-4730			Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
FB2-9	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo	90°/45°		1	89x19	2010
FB2-10	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo	90°/45°		1	89x19	1921
RB1-1a RB1-1b	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/90° 90°/48°		2 2	89x16 89x16	3235 1933
RB1-2a RB1-2b	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/90° 90°/48°		2 2	89x16 89x16	2504 2504
RB1-3	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	4845
RB1-4	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	4683
RB1-5	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	4522
RB1-6	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	4360
RB1-7	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	4198
RB1-8	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	4036
RB1-9	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3875
RB1-10	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3713
RB1-11	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3551
RB1-12	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3489
RB1-13	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3390
RB1-14	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3327
RB1-15	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3228
RB1-16	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3166
RB1-17	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3066
RB1-18	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	3004
RB1-19	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	2904
RB1-20	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	2842
RB1-21	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	2743
RB1-22	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	2680
RB1-23	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado	48°/48°		2	89x16	2581

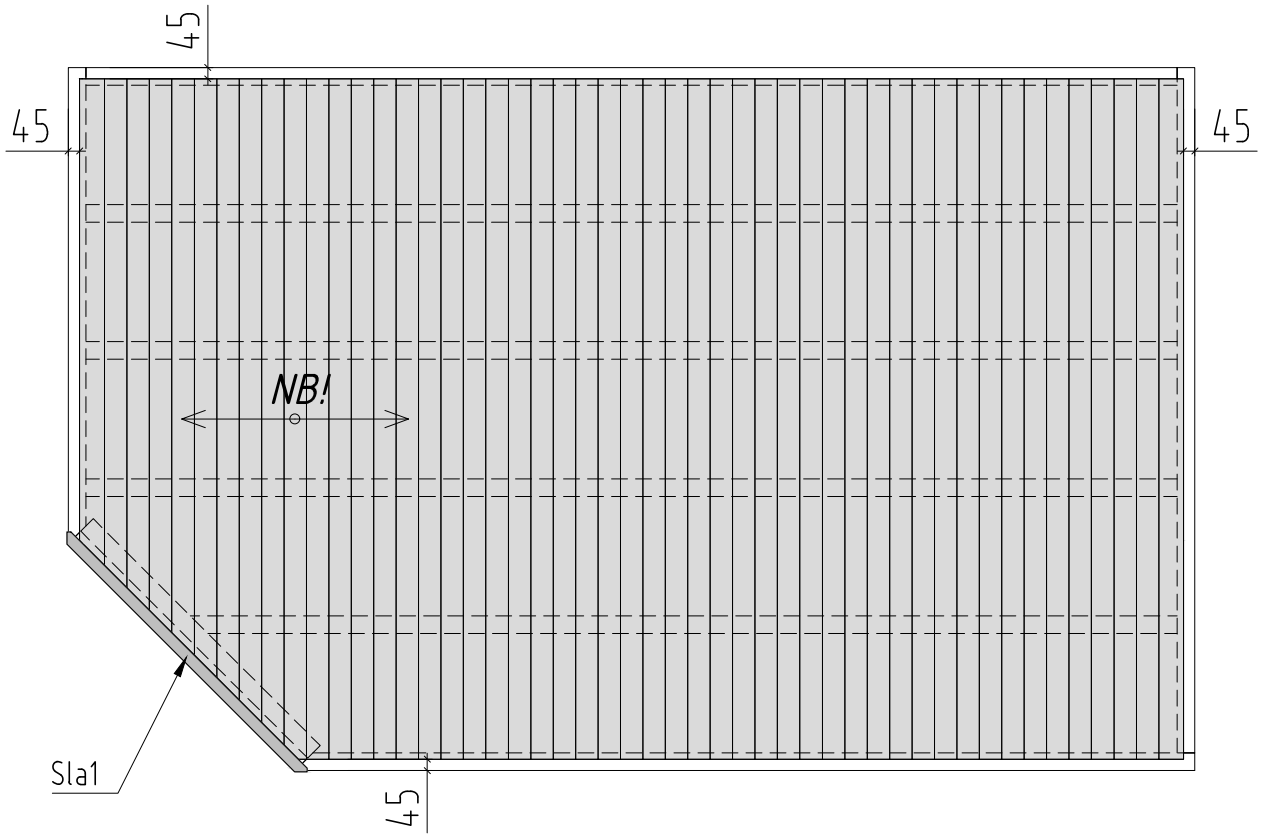
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN PA44-4730	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
RB1-24	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	2519
RB1-25	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	2419
RB1-26	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	2357
RB1-27	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	2257
RB1-28	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	2195
RB1-29	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	2096
RB1-30	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	2033
RB1-31	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1934
RB1-32	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1872
RB1-33	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1772
RB1-34	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1710
RB1-35	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1548
RB1-36	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1386
RB1-37	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1225
RB1-38	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	1063
RB1-39	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	901
RB1-40	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	740
RB1-41	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	578
RB1-42	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	416
RB1-43	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 48°/48°	2	89x16	254
FlB2-1	Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo	2	19x19	1300
FlB2-2	Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo	2	19x19	1900
FlB2-3	Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo	3	19x19	2800
QTI8-1	Seal- Gummidichtung- Joint d'isolation- Guarnizone- Burlete	4		5000
StB1-1	Storm brace- Sturmleiste- Protection contre le vent- Antivento- Protector contra tormentas	5	25x45	2240

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN PA44-4730	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
Fim	-Fixing kit- Befestigungsset- Moyens de fixation- Materiale di fissaggio- Kit de fijación	1	USE	
QPOYP 8x80Zn	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M8x80mm PUPO	10	StB1-1	
QULSI 30x35	Cylinder- Zylinderschloss- Serrure a mortaiser- Serratura a cilindro- Bombin- 30.35	1	TU44-110P	
QLIU KAPal	Door fittings- Türbeschlag- Ferrure- Ferramenta porta- Manilla puerta- QLIUKAPal	1	TU44-110P	
QRV1 20Zn	Keeper- Schliessblech- Tole- Lamiera- Aldaba de candado- 120Zn	1	TU44-110P	
QNA1_ 4x40Me	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 1.4x40mm	60	FlB2-x	
QNA2_ 2x50Zn	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 2.5x50mm	780	FB2-x; RB1-x	
QMUK K8Zn	Nut- Schraubenmutter- Écrou- Dado- Tuerca- M8mm	10		
QKRPP2 _5x16Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 2.5x16mm Zn	2		
QKRPP 3x20Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3x20mm	64	TU44-110P; TA44-37P	
QKRPP4 _5x50Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x50mm	80	EaE;	
QKRPP4 _5x60Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x60mm	10	RoR1+BM1; RoR2+BM1	
QKRPP4 _5x70Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x70mm	40	001; 004; 016; Rel-1; UP1 (UP3)+RoR1	
QKRPP 5x90Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 5x90mm	30	RoR1+RoR2 (RoR3); RoR4+BM1; TU44-110P; Pst+TU44-110P	
QKRPP6 x120Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x120mm	60	RoRx + wall; UPx + wall; AR5+AR5	
QKRPP6 x150Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 6x150mm	15	ARx	
QSE8 x20Zn	Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- 8x20mm	10		
QLIA	Window fittings- Fenstergriff- Poigne de la fenétre- Maniglia finestra- Manilla (ventana)	6	TA44-37P	
QFK2 40Zn	Window stop- Fensterfeststelle- Crémaillere- Fissativo finestra- Fijador de ventana- QFK240Zn	6	TA44-37P	

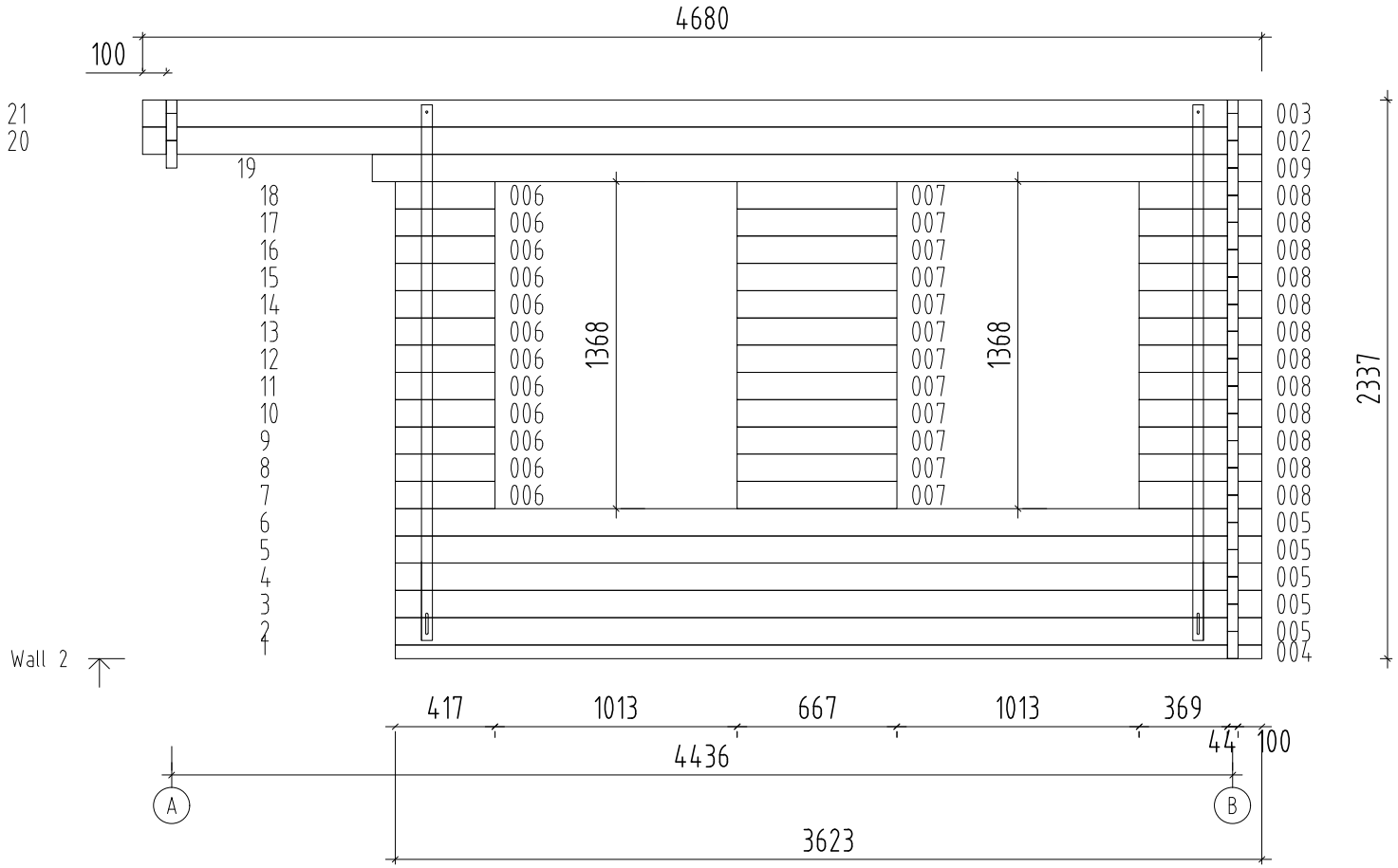
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICATIÓN PA44-4730	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
TA44 -37P	Window - Fenster - Fenetre - Finestra-Ventana 1003x1336   903x1236mm	3		
TU44 -110P	Door - Tür - Porte - Porta-Puerta 1244x1936   1144x1867mm	1		
Rel-1		1		



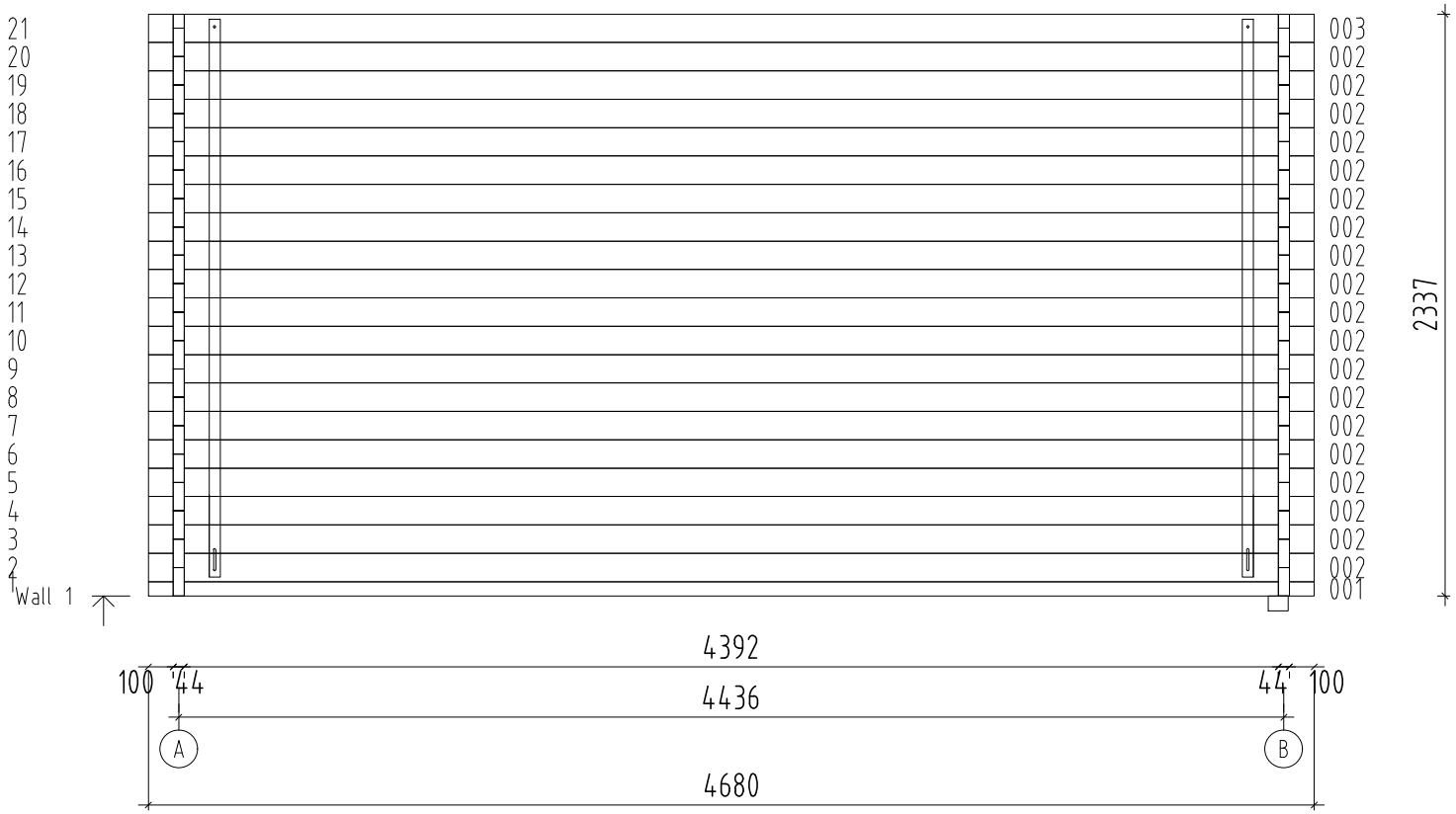
Object name PA44-4730	Drawing Plan (Foundation)		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log 44x114	
	Drawn by 945		
	Date 01.12.2020	File T05302.dwg	Page 1



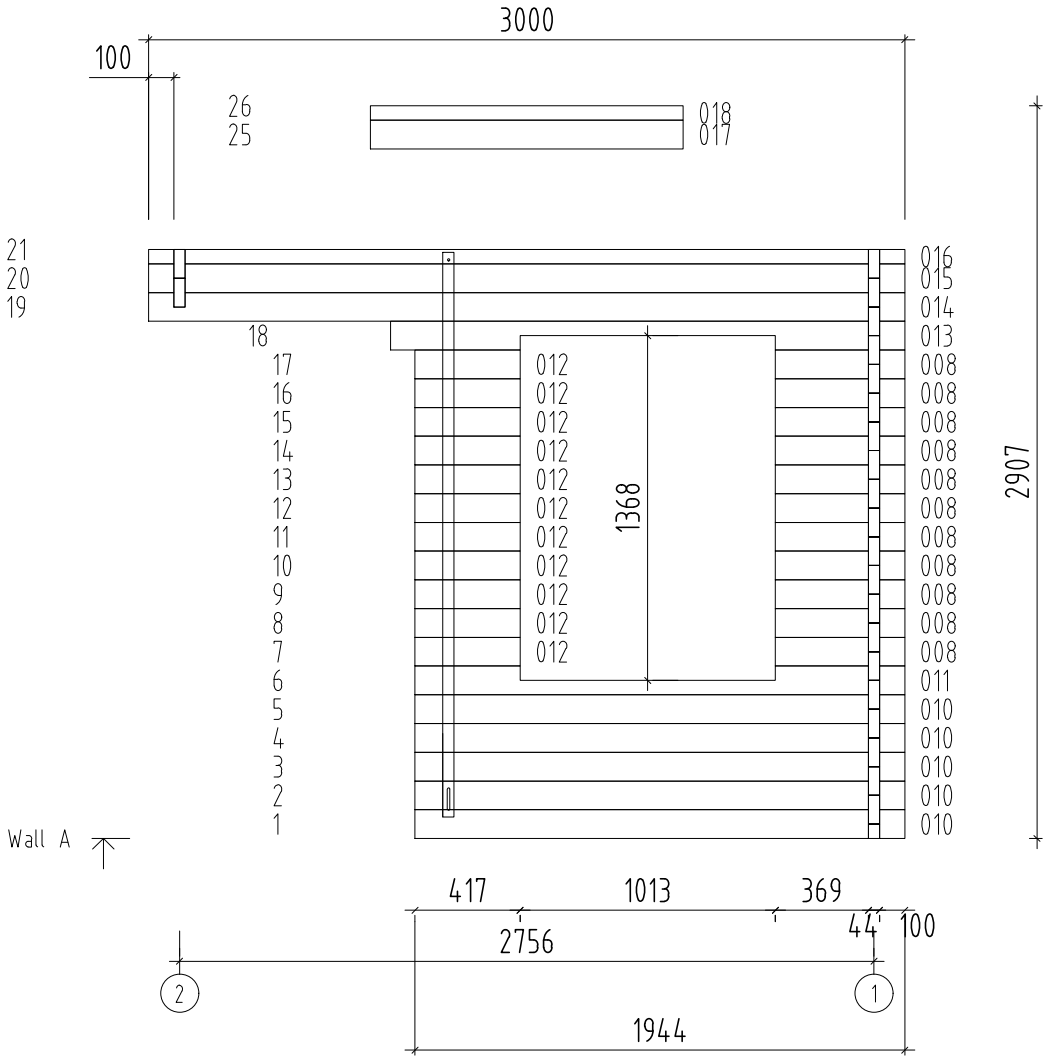
Object name PA44-4730	Drawing Floor boards		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log	
	Drawn by 945		
	Date 23.03.2021	File T05302.dwg	Page



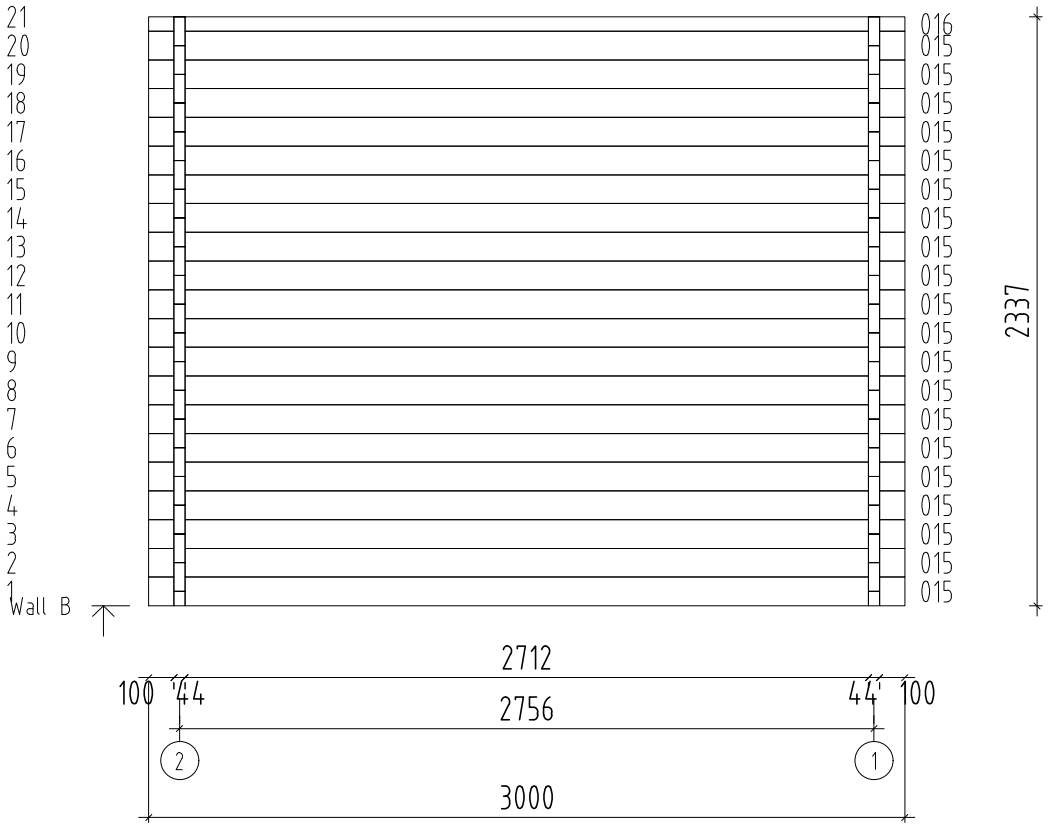
Object name PA44-4730	Drawing WALL 2		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log 44x114	
	Drawn by 350		
	Date 16.12.2020	File T05302.dwg	Page 5



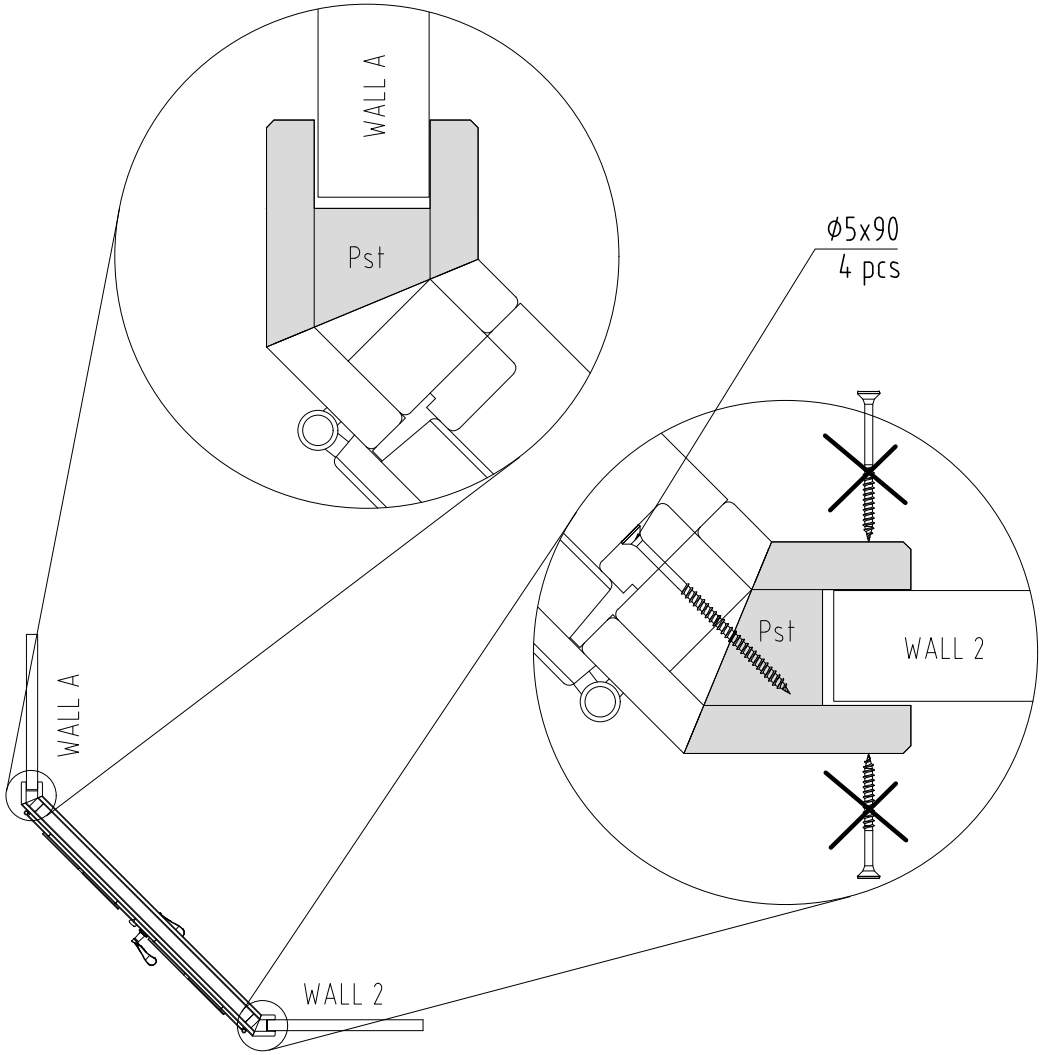
Object name PA44-4730	Drawing WALL 1		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer		Log 44x114
	Drawn by 945		
	Date 16.12.2020		File T05302.dwg
			Page 4

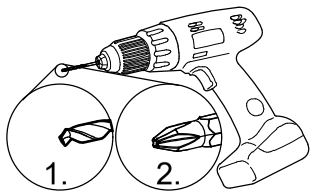


Object name PA44-4730	Drawing WALL A		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log 44x114	
	Drawn by 350		
	Date 16.12.2020	File T05302.dwg	Page 2

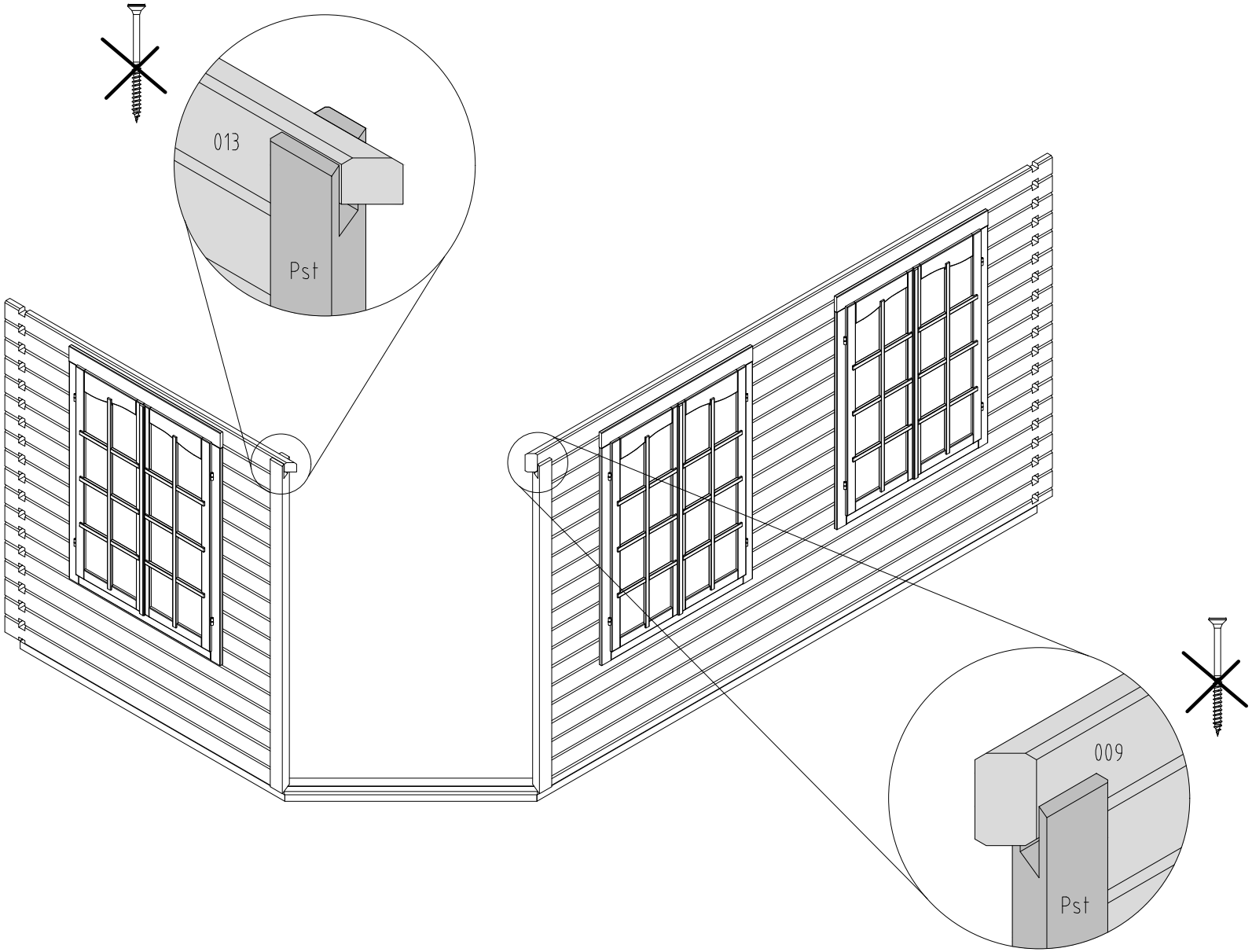


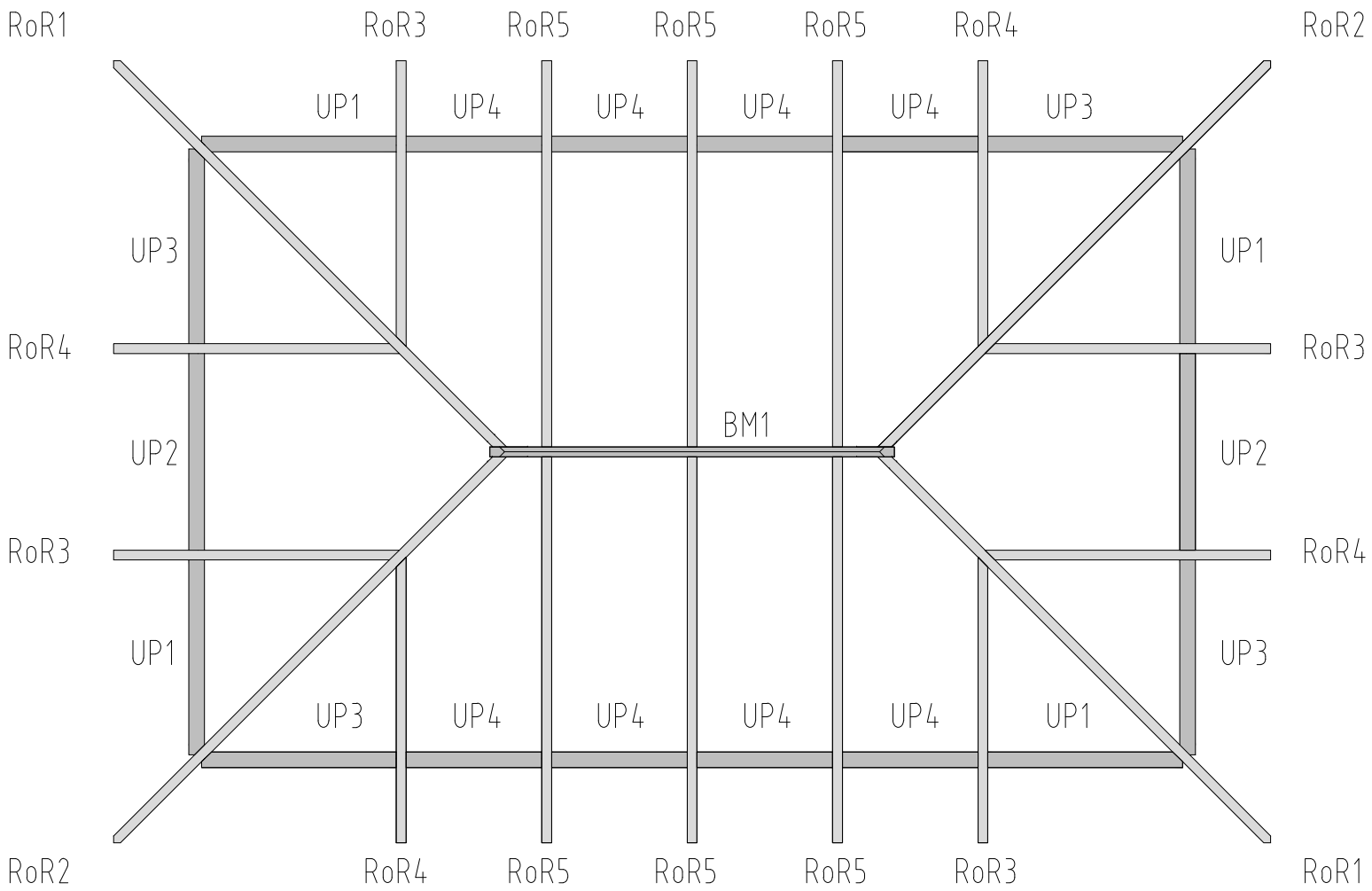
Object name PA44-4730	Drawing WALL B		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log 44x114	
	Drawn by 945		
	Date 16.12.2020	File T05302.dwg	Page 3



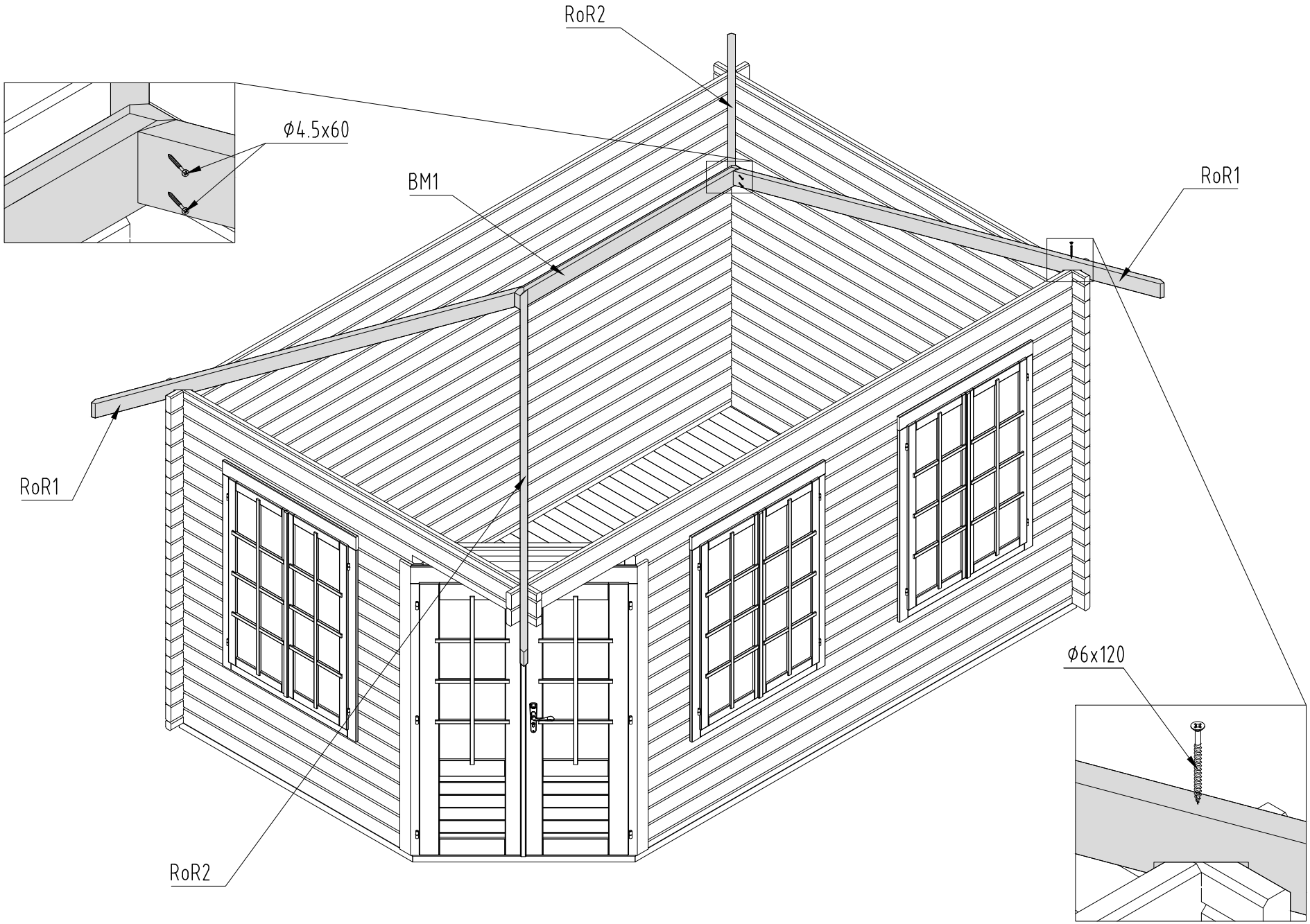


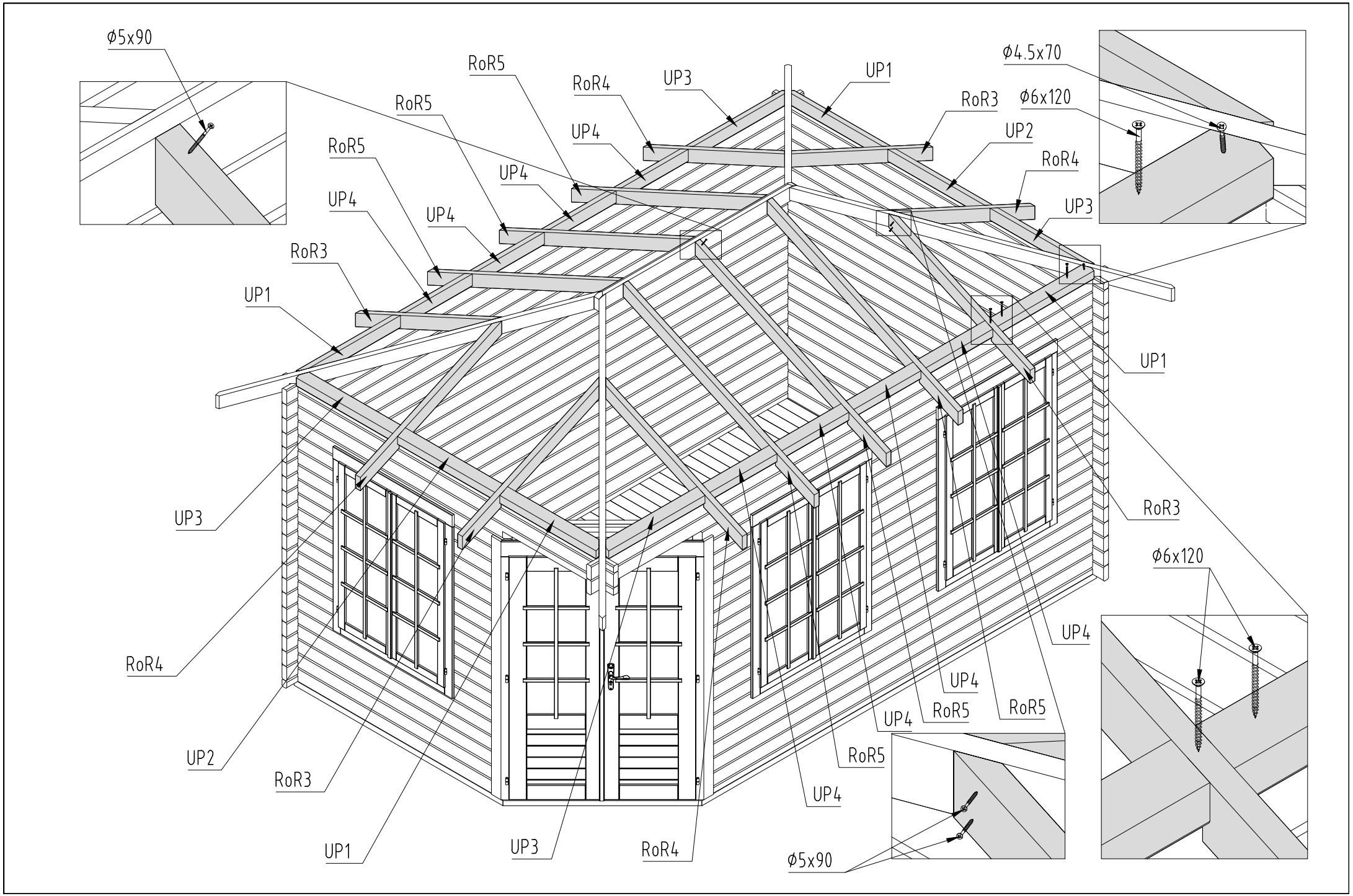
Object name PA44-4730	Drawing Door + wall		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log	
	Drawn by 945		
	Date 23.03.2021	File T05302.dwg	Page


013
Pst
009
Pst

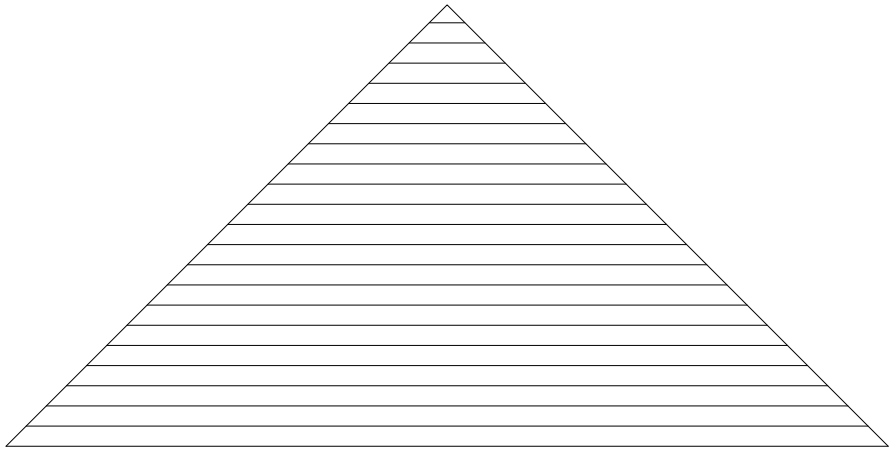


Object name PA44-4730	Drawing Plan (Rafters, U-profiles)		Scale 1:30 Paper A4
Palmako LEMEKS GROUP AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log	
	Drawn by 945		
	Date 22.03.2021	File T05302.dwg	Page 1


RoR2
ϕ4.5x60
BM1
RoR1
RoR1
ϕ6x120
RoR2

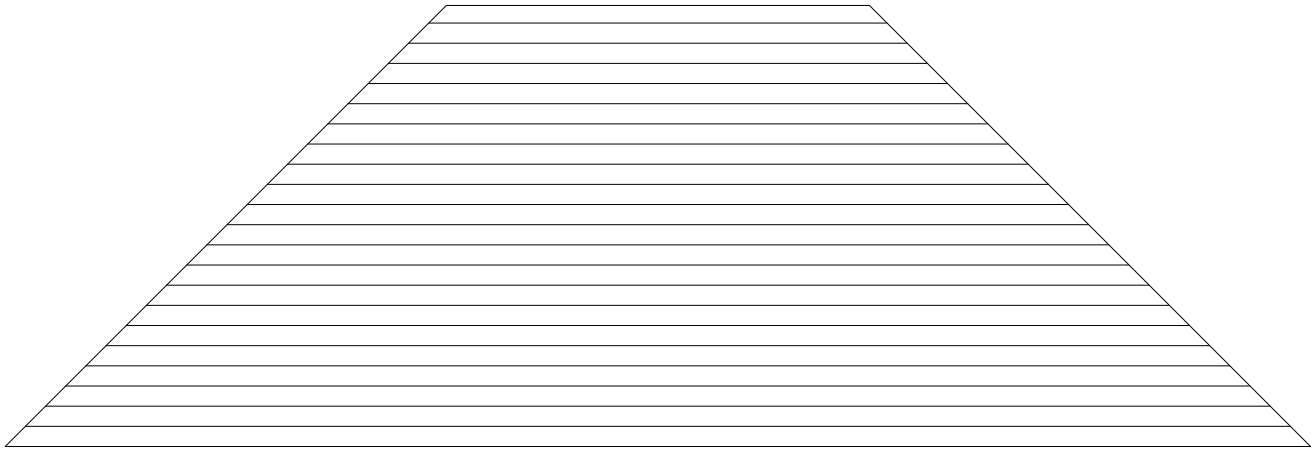

ϕ5x90
RoR5
RoR4
UP3
UP1
ϕ4.5x70
RoR3
ϕ6x120
RoR5
UP4
UP2
RoR5
RoR4
UP4
UP3
UP4
UP4
RoR3
UP1
UP1
UP3
RoR3
ϕ6x120
UP4
RoR4
UP4
UP4
RoR5
RoR5
UP2
RoR5
RoR3
UP4
UP1
UP3
RoR4
ϕ5x90

Pos nr	Length (mm)
RB1-43	254
RB1-42	416
RB1-41	578
RB1-40	740
RB1-39	901
RB1-38	1063
RB1-37	1225
RB1-36	1386
RB1-35	1548
RB1-34	1710
RB1-32	1872
RB1-30	2033
RB1-28	2195
RB1-26	2357
RB1-24	2519
RB1-22	2680
RB1-20	2842
RB1-18	3004
RB1-16	3166
RB1-14	3327
RB1-12	3489



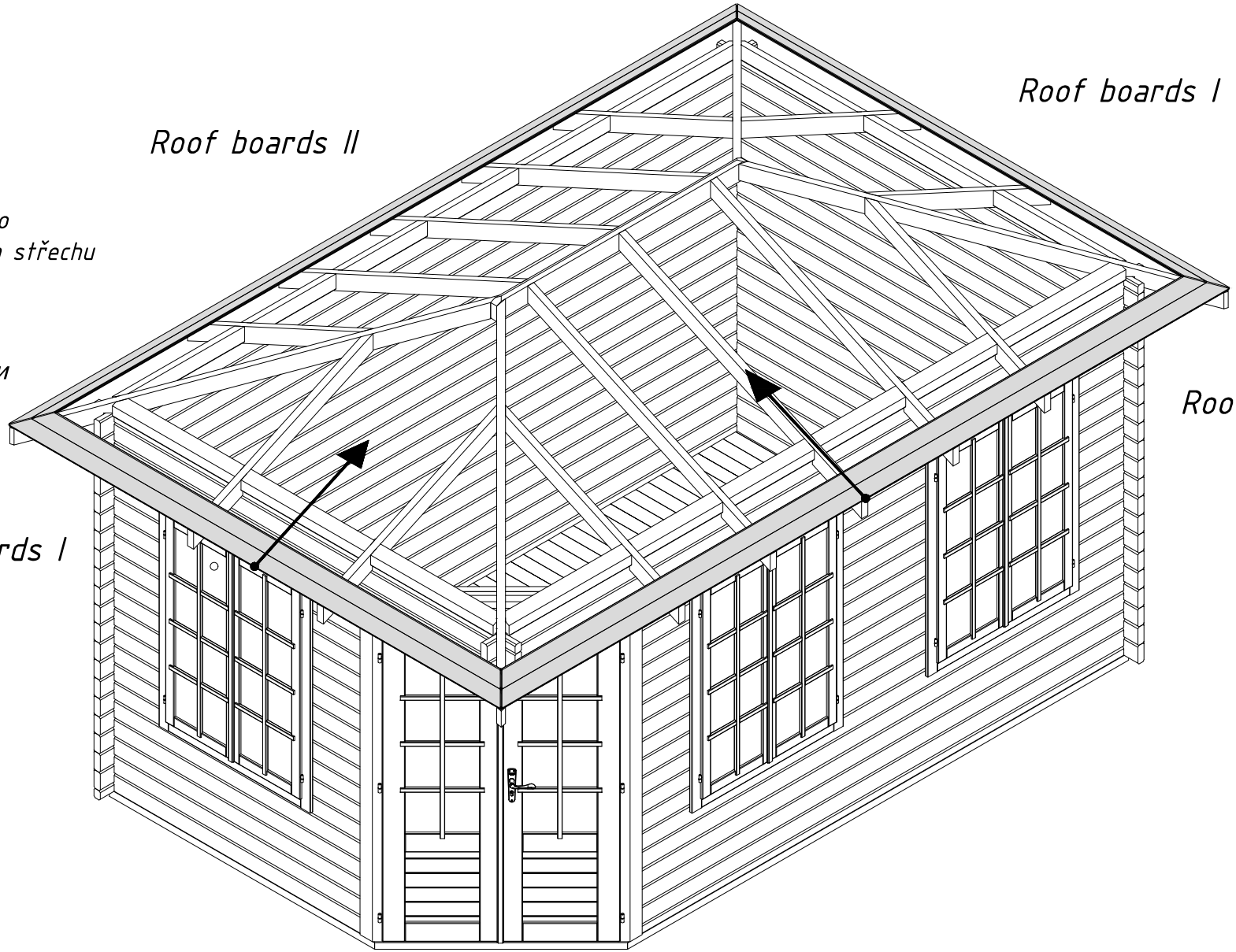
Object name: PA44-4730	Drawing: Roof boards I		Scale: 1:30
			Paper: A4
Palmako LEMEKS GROUP — AS Palmako, Näituse 25, Tartu 50409, Estonia, tel. +372 73 55 530, fax. +372 73 55 544, www.palmako.com	Customer	Log	
	Drawn by: 945		
	Date: 16.02.2021	File: T05302.dwg	Page

Pos nr	Length (mm)
RB1-33	1772
RB1-31	1934
RB1-29	2096
RB1-27	2257
RB1-25	2419
RB1-23	2581
RB1-21	2743
RB1-19	2904
RB1-17	3066
RB1-15	3228
RB1-13	3390
RB1-11	3551
RB1-10	3713
RB1-9	3875
RB1-8	4036
RB1-7	4198
RB1-6	4360
RB1-5	4522
RB1-4	4683
RB1-3	4845
RB1-2	2504+2504
RB1-1	3235+1933



Object name: PA44-4730	Drawing: Roof boards II		Scale: 1:30
			Paper: A4
Palmako LEMEKS GROUP — AS Palmako, Näituse 25, Tartu 50409, Estonia, tel. +372 73 55 530, fax. +372 73 55 544, www.palmako.com	Customer	Log	
	Drawn by: 945		
	Date: 16.02.2021	File: T05302.dwg	Page

DE	Dachbretter
FR	Lames de toit
ES	Tablas de techo
IT	Tavole di tetto
NO	Takborder
SE	Takbrädor
FI	Kattolaudat
DK	Tagbrædder
NL	Dakbeschot
PT	Tábuas de telhado
CZ	Dřevěné desky na střechu
PL	Deski dachowe
LT	Stogo lentos
LV	Jumta dēļi
RU	Доски для крыши
ET	Katuselauad



1 Generelt

Kære kunde,

Tak fordi du valgte vores havehus!

Venligst læs hele monteringsvejledning igennem før du går i gang for at undgå unødvendig tidsspilde og problemer!

Tips:

- Opbevar pakken med havehuset tørt, beskyttet mod vejr og vind og ikke direkte på jordoverfladen indtil monteringen er afsluttet. Pakken må ej heller være i nærheden af en varmekilde.

- Ved placeringen af havehuset vær opmærksom på, at huset ikke kommer til at stå i ekstreme vejrforhold (stærk vind, meget sne i.lign.), i så fald skal huset fæstnes med passende ankere til grunden.

Garanti

Havehuset er fremstillet af højkvalitativ gran tømmer og leveres i ubehandlet stand. Hvis der på trods af vores grundig kvalitetskontrol skulle være klager eller mangler ved huset, skal disse indgives til sælgeren sammen med udfyldt kontrolskema og indkøbskvittering.

OBS: Venligst opbevar vedlagte dokumentation til havehuset! Husets kontrolnummer fremgår af kontrolskemaet. Klager kan kun indgives hvis I oplyser kontrolnummeret til sælgeren.

Garantien omfatter ikke følgende:

- Ujævnheder og afvigelser grundet træets naturlige egenskaber
- Detaljer som allerede er behandlede med træbeskyttelse
- Detaljer som indeholder hele knaster der ikke påvirker husets stabilitet
- Afvigelser i træets farvenuancer som ikke påvirker træets levetid
- Detaljer som indeholder små sprækker opstået ved tørning der ikke er gennemgående og som ikke påvirker husets konstruktion
- Trædetaljer med skævhed, der stadig kan monteres
- Tag- og gulvbrædder, der indeholder uhøvlede pletter, farveafvigelser eller andre pletter i ikke synlige steder
- Klager der opstået pga. ukyndig montering af huset eller ved placeringen af huset på et ukorrekt udført fundament
- Klager, der er opstået pga. egne tiltag eller ændringer ved huset, såsom skævhed af trædetaljer, døre og vinduer pga ukyndig behandling af træet; stormlisternes for stram montering; dørkarme fastmonteret i vægdetaljer o.lign.

Garantien udøves ved at ombytte den fejlbehæftede element med en ny. Alle andre krav tilgodeses ikke!

Havehusets maling og vedligeholdelse

Træ er et naturmateriale, der bevæger sig afhængigt af vejrforhold. Små og store sprækker, farveafvigelser og ændringer, samt ændret træstruktur er ikke fejl, men træets egenskaber som naturmateriale.

Ubehandlet træ (undtagen fundamentsprosser) ændres efterhånden til gråligt, kan endda blive blåligt og muggent. For at beskytte dit havehus og dens trædele bedst, skal du så hurtigt som muligt behandle træet med træbeskyttelse.

Vi anbefaler først at behandle gulvbrædder med et ufarvet træbeskyttelse, specielt bræddernes underside, som ikke vil være tilgængeligt for yderligere behandling efter monteringen. Kun på den måde kan man forhindre fungten at trænge ind.

Vi anbefaler, at du behandler også døre og vinduer med træbeskyttelse. Det er vigtigt at behandle døre og vinduer både på inder- og ydersiden! Ellers kan de trække sig skæve eftehånden.

Efter monteringen af huset anbefaler vi brugen af en passende maling for at beskytte ydersiden mod vejr, vind og UV-stråling.

Brug højkvalitative redskaber og maling under malingsarbejdet, følg instruktioner og anbefalinger fra malingsproducenten. Mal aldrig i direkte sollys eller i regnvejr. Søg tips og råd hos din malingsforhandler og følg deres instruktioner.

Regelmæssig maling af havehuset forlænger betydeligt dets levetid. Vi anbefaler en grundig gennemgang af huset ved hvert halve år.

2 Forberedelse for montage

Redskaber og forberedelse af alle elementer

<u>For monteringen har du brug for følgende redskaber og værktøj:</u>

en hjælper

stige

hammer

vatterpass

skruetrækker

sav

kniv

målebånd

tang

boremaskine

TIPS: For at undgå splinter anbefaler vi brug af arbejdshandsker.

Pøj-pøj med monteringen af Dit nye havehus!
Vi håber, I får glæde af det mange år frem i tiden!